

ATENEO DE MADRID
JUAN RAMÓN JIMÉNEZ
ESPACIO
(1941-1942-1954)

El poema *Espacio* de Juan Ramón Jiménez será objeto de un homenaje en el Ateneo de Madrid (calle del Prado número 21) el próximo día **18 de Julio a las 19H30**.

Intervendrán en el acto Aarón García Peña (Presidente Sección de Literatura del Ateneo de Madrid), Carmen Hernández-Pinzón, sobrina-nieta de Juan Ramón Jiménez, Pedro Tabernero, editor, Jorge Urrutia, poeta, y Juan Gómez Macías, pintor.

Con este motivo se ha realizado una publicación con textos de **José Manuel Caballero Bonald, Jaime Siles, José María Naharro Calderón** y **Alfonso Alegre Heitzmann** e imágenes de **Juan Gómez Macías**.

Juan Ramón Jiménez (Autor)

Moguer (Huelva), 1881-San Juan (Puerto Rico), 1958.

Nace el 23 de Diciembre en la casa número dos de la calle de la Ribera de Moguer, declarada en 2015 Bien de Interés Cultural de los lugares juanramonianos.

Estudia en el Instituto "La Rábida" de Huelva y en Sevilla, en 1896, lo que creía fuera su vocación, la pintura. Frecuenta la biblioteca del Ateneo sevillano y escribe sus primeros trabajos en prosa y verso. Colabora en los periódicos de Sevilla y Huelva.

En 1900, se traslada a Madrid y publica sus dos primeros libros de textos, *Ninfeas* y *Almas de violeta*.

Conoce a Zenobia Camprubí Aymar en 1913 y se casan en 1916 en Estados Unidos. Este hecho y el redescubrimiento del mar será decisivo en su obra, escribiendo *Diario de un poeta recién casado*.

En 1936, año que marca en su obra el paso de la etapa *intelectual* a la etapa *suficiente o verdadera*, estalla la Guerra Civil Española. Se instala en Washington como agregado cultural. Entre 1939 y 1942, el matrimonio se establece en Miami, Florida, donde el poeta compone los *Romances de Coral Gables* y *Espacio y Tiempo* y luego en San Juan de Puerto Rico, donde fallece en 1958.

En 1956 la Academia Sueca le otorgó el Premio Nobel de Literatura por su obra *Platero y Yo*.

Aunque por edad pertenece al novecentismo o generación del 14, mantuvo estrecha relación con las generaciones anteriores (modernismo, que influyó su primera etapa) y posterior (generación del 27).

Como comenta **José Manuel Caballero Bonald**: "Juan Ramón Jiménez no dio nunca por finalizado ninguno de sus poemas, ninguno de sus libros. Todos tenían para él algo de provisorios, de inacabados. La insuficiencia era una condición inherente a la obra de arte. El propio poeta lo afirmó con nitidez: "No pretendo, ni quiero, ni debo, ni puedo acabar nunca mi obra. Mi verdadera obra es obra en marcha, imaginación en movimiento, sucesión poética". En efecto, Juan Ramón Jiménez trabajó de modo tenaz y absorbente en la revisión, corrección, reajuste de su poesía, ese proceso de depuración que adquirió por momentos un carácter manifiestamente obsesivo. Juan Ramón pensaba, como Valery, que todo poema admite, por su propia naturaleza, una corrección ininterrumpida. "Un poème n'est jamais fini".

"Juan Ramón Jiménez empezó a escribir *Espacio* en La Florida en 1941/1942 y lo prosiguió y dio por terminado –lo "interrumpió"- doce años después, en 1954, cuando ya vivía en Puerto Rico. Resulta llamativo constatar que el poema data de hace dos tercios de siglo, ya que su vigencia no ha mermado en ningún sentido hasta hoy mismo. Tampoco sería aventurado afirmar que ahí, en *Espacio*, sistematiza Juan Ramón Jiménez su idealizado proyecto de Obra total."

Jaime Siles nos acerca a Juan Ramón: "Aurora de Albornoz considera *Espacio*, "en su forma completa," (...) "un largo poema en prosa seguida -sin párrafos- dividido en tres partes: *Fragmento primero*, *Fragmento segundo* y *Fragmento tercero*, al final de los cuales aparecen tres títulos: *Sucesión: 1, Cantada*, y *Sucesión: y 2*, y las siguientes indicaciones de lugar y de fecha: *Por la Florida, 1941-1942-1954*". Automatismo, enumeraciones y recurrencias lo recorren y atraviesan al tiempo que le confieren su extrema y radical unidad hasta el punto de que en él está el mejor Juan Ramón, el más completo, absoluto y pleno: el que en su escritura siempre quiso ser, el poeta al que aspiró a ser y que

había empezado a ser en *Diario de poeta y mar* o *Diario de un poeta recién casado*, un poeta-Dios que no dejaba de ser también un Dios-poeta. Así lo reconocen Oreste Macrì, que ve en el "poema en prosa *Espacio* el texto mayor de la poética de Juan Ramón" y Octavio Paz, para quien se trata de "un des moments de la conscience poétique moderne".

José María Naharro nos relata: "*Espacio*, una interminable estrofa sin tiempo buscaba a la manera de los poemas de T.S. Eliot, extender el tiempo, evitar "el asunto" para que surgiera "lo que queda, la poesía". Es un poema que se eleva en busca de la intensidad etérea, frente a la constricción terrena. Afirmaba el poeta que "la palabra profundidad aplicada a la poesía no me gusta mucho, prefiero intensidad; lo profundo se entiende generalmente hacia abajo, pero este abajo tiene un límite, el de la tierra misma; la altura es más profundidad y uno puede perderse en ella, como Leopardi, aunque naufrague en lo infinito, gustoso naufragio para él".

Y **Alfonso Alegre** concluye: "De los grandes textos poéticos que Juan Ramón escribió en su largo exilio en América, *Espacio* es el único cuya primera edición completa se publicó en España en vida de su autor. Antes, Juan Ramón había publicado fundamentalmente en México y en Argentina, y, así, aunque la versión completa de *Espacio* se editara en España en 1954, dos de los tres fragmentos que lo componen aparecieron en su primera versión en verso libre diez años antes en la revista mexicana *Cuadernos Americanos*."

..."Octavio Paz fue justo al señalar la excepcionalidad de *Espacio* en la historia de la poesía moderna. El gran poema de Juan Ramón dialoga con los mejores poemas extensos de la modernidad en cualquier lengua desde *Canto a mí mismo* de Walt Whitman hasta *La tierra baldía* o los *Cuatro cuartetos* de T.S. Eliot, y es en ese contexto y en ese diálogo que habría que leerlo como lo que es: uno de los grandes poemas universales de nuestro tiempo. Sin embargo, lo que Paz no percibió es

que esa excepcionalidad no es sólo de *Espacio*, sino de toda la obra última de Juan Ramón. El contexto y la época en la que nace y se va forjando este poema lo relacionan íntimamente con los libros que Juan Ramón escribió en la década de 1940: *En el otro costado* (1936-1942) y *Una colina meridiana* (1942-1950). Más aún, muchos de los poemas del poeta español que nacieron en esos años no sólo están en la órbita de la poética de ese gran texto que es *Espacio*, sino que literalmente formaron parte de él. Y esto lo sabemos gracias a lo que el propio Juan Ramón escribe sobre sus proyectos, así como por las notas manuscritas de esa época. El poema era en su origen mucho más extenso, y algunos de los fragmentos que fueron descartados por él luego los incluyó como poemas sueltos en los libros en los que estaba trabajando en aquellos años."

Pedro Taberero

Sevilla, 1951.

Ha compaginado sus estudios y formación universitaria en Medio Ambiente y energías renovables, con la creación y producción de ediciones y asesoramiento cultural en distintas áreas, destacando su trabajo como director gráfico y editor.

Dirige y produce entre los años 1969 y 1977 las *Jornadas de Arte Contemporáneo y Medios de Comunicación* con la participación de relevantes intelectuales. Produce para la Caja de Ahorros de Sevilla entre los años 1978 a 1992 más de ciento cincuenta publicaciones y unos trescientos actos culturales. La *Historia de Andalucía* en imágenes que realiza para esta Institución, vende 120.000 volúmenes en Sevilla. De igual modo, diseña el perfil y actividades de su Club Juvenil.

Director de la serie *Libros de Imágenes* que presentó periódicamente los trabajos de artistas gráficos internacionales.

Realiza el asesoramiento y la dirección gráfica de los proyectos de *Carteles* y *Mascota Expo'92*, así como una serie de veinticinco álbumes gráficos sobre el *Descubrimiento de América* en cuya elaboración participó un equipo de ochenta autores de diez países. La edición española corrió a cargo de Planeta De-Agostini.

En los últimos años ha trabajado simultáneamente para compañías privadas, instituciones públicas y fundaciones culturales. Ha producido e intervenido como Director Creativo y Editor múltiples eventos y ediciones culturales y de ocio. Citamos entre ellas, *Guías de Parques Naturales*, *Cuadernos didácticos y educativos*, productos turísticos de *segunda generación* como *Libros de Viajes* y *Osinvito*, mascotas, puzzles, naipes... así como numerosos productos para imagen gráfica empresarial.

En la actualidad, dirige las siguientes colecciones:

- **Laboratorio de Imágenes: Sevilla 1992/2002.** *Apuntes para la construcción de una Nueva Imagen Gráfica de la Ciudad* (2002), *Sevilla / El Signo* (2004), *Tras la imagen* (2006), *Descifrando Sevilla* (2009), *Describiendo Sevilla* (2011), *Descubriendo Sevilla* (2012), *Guadalquivir, el Gran Sur* (2014) y *Tras la imagen/2* (2018).

- **Poetas y Ciudades** que recoge libros de poemas ilustrados por primera vez como *Poeta en Nueva York* de Federico García Lorca (2007), *Diario de un Poeta Recienacado* de Juan Ramón Jiménez (2008), *Sombra del paraíso* de Vicente

Aleixandre (2010), *Fervor de Buenos Aires* de José Luis Borges (2013), *El Contemplado* de Pedro Salinas (2014), *Ocnos* de Luis Cernuda (2014), *Las Piedras de Chile* de Pablo Neruda (2015), *Ladera Este* de Octavio Paz (2016), *Diario de Argónida* de José Manuel Caballero Bonald (2017) y *Campos de Castilla* de Antonio Machado (2019).

- **Osimbo: Songs by drawings** (2011), *Cartas a un editor* (2012), *Aute y parte* (2013), *De lo que vi en las Yndias* (2013), *Heinz Edelmann. Los 12 trabajos de Sevilla* (2015), *El Génesis y la muerte* (2016), *Alas para la imagen* (2017) y *Ganjifa. Los naipes de India* (2018).

- **Espacios Abiertos: Gibraltar** (2015), *De Cádiz a Algeciras* (2016), *Cabo de Gata* (2017), *Real Alcázar de Sevilla* (2017) y *Cuba y el Tabaco* (2018).

- **Relatos del desertor del presidio: El Narrador de Fantasías** (2015), *Conjeturas sobre la Bicha* (2016), *El rumor de los ángeles* (2017) y *El extraño caso de Bienvenido* (2017).

- **Qué dulce brutalidad: Dibujos para Gabriel García Márquez. Homenaje 100 Años de Soledad** (2018).

- **Un gozo en mi pozo: Espacio** (2019)

www.pedrotaberner.com

Juan Gómez Macías (Ilustrador)

1950

Reside en la ciudad de San Roque de la que es Hijo Adoptivo. Ha desarrollado, paralelamente a su actividad artística, una larga carrera como gestor cultural en el Ayuntamiento de San Roque y la Universidad de Cádiz. Ha sido Asesor de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y ha colaborado con instituciones culturales y universitarias como Instituto Cervantes, Fundación France, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Cátedra del Exilio, entre otras. Ha participado en programas de cultura española en University of Pennsylvania, University of Maryland, Villanova University, Loyola College (EE.UU). Miembro Honorífico de la Sociedad Hispánica Sigma, Delta, Pi (University of Maryland). Miembro del Consejo Asesor de la Asociación Internacional Humanismo Solidario.

En el ámbito literario —además de cultivar la ilustración, dirigir el Aula de Literatura José Cadalso, practicar la crítica literaria y el periodismo de opinión— ha publicado los poemarios *Navegación a vela* (Sevilla, 2001), *Abismo de los pájaros* (Cádiz, 2004), *Partituras de la brisa* (Málaga, 2005) y *Twilight* (Motril, 2006). Premio Ángel María de Lera de Narraciones Cortas, La Línea, 1993. Finalista al Premio Andaluz de la Crítica, 2004. Su obra en verso y de poesía visual está incluida en numerosas antologías.

Para Grupo Pandora, en 2009, ilustra dentro de la colección *De Osuna y sus olivos* el volumen número 13, en 2011 el calendario *Las Cuatro Estaciones* y en 2015 *Las Piedras de Chile* de Pablo Neruda.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES (Selección)

- 2012 *Jardín lejano y solo*. Galería municipal de Arte Ortega Brú. San Roque.
- 2010 *Del mar y otras pesquisas*. Galería Ramón Puyol. Algeciras.
- 2008 *Cita en Punta Paloma*. Temple Romá. Vic. Barcelona.
- 2008 *Viento ilusorio del mar*. Centenario del puerto de Motril. Motril.
- 2006 *Luna verde de enero*. Gala Art Gallery. Washington. EE.UU.
- 2002 *Almoraima 17*. Galería Garajarte. La Granja. Segovia.
- 2001 *Zuiderlicht*. De Kunst Salon. Hoorn. Holanda.
- 2000 *Testimonios de la luz*. Mitxausenea Kultur Etxea. Lekumberri. Navarra.
- 1999 *Sur*. Instituto Cervantes. Utrecht. Holanda.
- 1998 *Suite Germinal*. Galería El Laberinto. Jerez.
- 1997 *Jardín secreto*. Galería Akelarre. San Pedro de Alcántara. Málaga.
- 1995 *The Night of Silence*. Villanova University Art Gallery. Pennsylvania, EE.UU.
- 1994 *Mano con mano*. Museo de Cádiz. Cádiz.

EXPOSICIONES COLECTIVAS (Selección)

- 2013 Retrospectiva. Galería Manuel Alés. La línea.
2012 *Juan Ramón sobre el papel*. Museo de Arte Moderno. Santo Domingo. República Dominicana.
2011 *Juan Ramón sobre el papel*. Instituto Cervantes. Lisboa. Portugal.
2010 *Cádiz. Arte actual*. Ayuntamiento de Cádiz. Sala de Exposiciones del Teatro Calderón. Valladolid.
2009 *Cádiz Nikytaidetta/Cádiz Nutidskonst*. Ayuntamiento de Cádiz. Espoo. Finlandia.
2008 *Viceversa Cádiz-Amsterdam*. Ayuntamiento de Cádiz. Castillo de Santa Catalina. Cádiz.
2007 *Viceversa Cádiz-Amsterdam*. Ayuntamiento de Cádiz. Oude Kerk. Amsterdam. Holanda.
2006 *He visto lo que hiciste el último verano*. Galería Juan Ángel de la Calle. Jerez.
2004 *Manolo Alés, la pasión por el Arte*. Palacio de la Diputación. Cádiz.
2004 *Manolo Alés, In Memoriam*. Diputación de Málaga. Málaga.
2003 *A Manolo. Homenaje a Manolo Alés*. Galería Manuel Alés. La Línea.
2002 *Postalicas a Federico García Lorca*. Forum filatélico (Itinerante)
2001 *ex1991-2000 Arte Contemporáneo de la Universidad de Cádiz*. Baluarte de la Candelaria. Cádiz.
2000 *Artistas Plásticos Contemporáneos del Campo de Gibraltar*. Spanish Institute. New York. EE.UU.
1998 *Cuatro pintores andaluces en New York*. Casa de España. New York. EE.UU.

COLECCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS

Obras en colecciones privadas de España, Inglaterra, Suiza, Holanda, Bélgica, Francia, México, Puerto Rico, Estados Unidos, Italia, Marruecos, Alemania y Japón.

Otras colecciones:

Colegio de Arquitectos de Cádiz. Cádiz.

Casa de España en New York. New York. EE UU.

Ayuntamiento de San Roque.

Universidad de Cádiz. Cádiz.

Universidad de La Laguna. Tenerife.

Mancomunidad de Municipios del Campo de Gibraltar. Algeciras.

Museo de Cádiz. Cádiz.

Museo de Algeciras. Algeciras.

Villanova University Art Collection. Villanova, Pennsylvania. EE UU.

Benjamin Bernstein Art Collection. Filadelfia, Pennsylvania. EE UU.

Instituto Cervantes. Utrecht. Holanda.

Instituto de España. Madrid.

Juan Ramón Jiménez Hall. University of Maryland. EE UU.

Embajada de España en Washington. Washington. EE UU.

Universidad de Alcalá de Henares. Madrid.

Autoridad Portuaria. Motril.

Pinacoteca de Almonte. Almonte.

Biblioteca Nacional. Madrid.